

南京大学 2006 年攻读硕士学位研究生入学考试试题(三小时)

考试科目名称及代码 日 语 223

适 用 专 业: 外院非日语专业

注意:

1. 所有答案必须写在研究生入学考试答题纸上, 写在试卷和其他纸上无效;
2. 本科目允许/不允许使用无字典存储和编程功能的计算器。

一、次の漢字に正しい仮名をつけなさい。(10 点)

- | | | | | |
|-------|-------|--------|--------|---------|
| 1 話題 | 2 運動 | 3 家屋 | 4 稲 | 5 名刺 |
| 6 鹿児島 | 7 江戸 | 8 結婚 | 9 歌舞伎 | 10 年賀状 |
| 11 神様 | 12 医師 | 13 両立 | 14 育児 | 15 洗濯機 |
| 16 荷物 | 17 大型 | 18 不思議 | 19 気象庁 | 20 各駅停車 |

二、次の単語に正しい漢字を当てなさい。(10 点)

- | | | | | |
|----------|---------|---------|---------|---------|
| 1 ろうじん | 2 じょうほう | 3 ことば | 4 もくてき | 5 ざんねん |
| 6 しゅうしょく | 7 とくちょう | 8 りょうこう | 9 けしき | 10 りょうり |
| 11 よやく | 12 すがた | 13 たいふう | 14 ろうどう | 15 ぶんや |
| 16 がんたん | 17 うちゅう | 18 えんそく | 19 むり | 20 さいふ |

三、次の () に適当な言葉を入れなさい。(15 点)

- 1 あまり疲れたので、ソファにすわった () () 寝てしまいました。
- 2 年末はどこの家も大掃除や御正月の準備 () 忙しい。
- 3 日本に来た () () () のときは、あいさつさえ日本語でできなかった。
- 4 暑気にあたって、頭痛 () した。
- 5 現在住んでいる団地の環境をよくする () () ()、住民運動に参加している。
- 6 私は五時までここにいますから、それ () () 来てください。
- 7 山田さんは夏休みに海外旅行に行く () () () です。
- 8 生活必需品などは各自 () 用意すること。
- 9 高橋さんは友達の結婚披露宴 () に出席しますか。
- 10 医者 () () 妹の病気は軽いと聞いて、私は安心した。
- 11 小鳥が泣きながら空 () 飛んでいます。
- 12 何回もチェックした () ()、間違いがまだあります。
- 13 そんな法律を整備することは、社会に新たな活力をもたらす () 違いがない。
- 14 階段から滑り落ち () () になって、思わずあっと叫んだ。
- 15 一度手紙を送った () ()、もう一年も何の連絡をしていません。

四、() に入れる適当な言葉を選びなさい。答えは記号で書きなさい。(一回だけ使うこと) (15 点)

- | | | | | |
|---------|---------|-------|---------|-----------|
| ①以上 | ②うちに | ③おかげで | ④かぎり | ⑤がち |
| ⑥かと思うと | ⑦ざるをえない | ⑧つつ | ⑨つつある | ⑩とともに |
| ⑪にしたがって | ⑫について | ⑬によって | ⑭にわたって | ⑮はずだ |
| ⑯みたいに | ⑰やいなや | ⑱らしく | ⑲わけではない | ⑳わけにはいかない |

- 1 飛行機は、予定どおりに離陸すれば、9 時につく ()。

外院

试题编号 3-223

共 4 页

- 2 家のローンを払わなければならないから会社をやめる ()。
- 3 彼は本当に食べるのが早い。食べ始めた ()、もうお皿は空になっている。
- 4 都心では子供が少なくなっているから、学校の数も減り ()。
- 5 授業終了のベルが鳴る ()、学生は本やノートをしまい始める。
- 6 彼は五ヶ国語が話せる ()、すぐに就職先が決まった。
- 7 精神的に成長する ()、人は美しくなる。
- 8 その集会はあまり気が進まないが、出席しない ()。
- 9 人類は長い年月 () 努力を重ね、ついに月への飛行に成功した。
- 10 人口の増加 ()、この辺りの住宅事情は悪くなります。
- 11 もう酒は飲まない決めた ()、どんなに誘われても絶対にそれを守りたい。
- 12 物価が高い日本で留学生活を送るにはアルバイトをせ ()。
- 13 最近は天気がよくないせいか、気分が沈み () です。
- 14 日本語の会話では、人間関係 () 言葉遣いがずいぶん変わります。
- 15 彼の字は、まるで小学生が書いた ()、下手だ。

五、次の文章を読んで、後の問いに答えなさい。(22 点)

I 渋谷駅の前に犬の銅像があります。全国的に有名なこの犬は、「忠犬ハチ公」と呼ばれて、多くの人から親しまれています。

ハチ公は、(1) 主人の旧帝大教授に可愛がられ、夕方になると、毎日主人を迎えに渋谷駅へ行きました。一年五ヶ月たったとき、この主人が亡くなりました。しかし、ハチ公は、主人の死が理解できなくて、(2) その後も毎日 (3) 主人を迎えに渋谷駅へ行ったのです。わずか一年五ヶ月飼われただけで、その亡き後十年も、雨の日も雪の日も迎えに行ったのです。教授の親戚や友達が引き取って面倒を (4) が、だめでした。いつも逃げ出して駅前へ行き、主人の帰りを待ちました。

美しい話なので、映画にもなり、教科書にも載りました。

しかし、「あの犬は駅前の焼き鳥屋の客が (5) 肉が大好きだったただけだ。(6) 新聞が野良犬を忠犬に仕立て上げたのさ。」とささやく (汉语意思: 窃窃私语、小声说) 声が五十年たった今でも聞かれます。「焼き鳥をくし (汉语意思: 钎子、用来串肉串的长竹签或铅丝) からはずすのが、とても上手だった」という声も。

銅像はハチ公が死ぬ一年前に完成しました。

銅像になったハチ公は、今日も主人の帰りを待っているのでしょうか。

(1988、4、6 朝日新聞の記事をもとに書き直したものです)

問い 1、(1)「主人の旧帝大教授」の「の」と同じ意味で使われているものはどれか。(2%)

- ①私の鉛筆 ②緑のセーター ③日本の富士山 ④友達の田中さん

問い 2、(2)「その後」の「その」は何を指すか。(2%)

- ①主人 ②主人の死 ③一年五ヶ月 ④十年

問い 3、(3)に入る言葉として最も適当なものはどれか。(2%)

- ①帰らねばならない ②帰る ③帰ってもいい ④帰らぬ

問い 4、(4)に入る言葉として最も適当なものはどれか。(2%)

- ①見ようと思いました ②見たくなかった
③見るべきでした ④見るわけにはいかなかった

問い 5、(5)に入る言葉として最も適当なものはどれか。(2%)

- ①あげる ②くれる ③もらう ④いただく

南京大学 2006 年攻读硕士学位研究生入学考试试题(三小时)

考试科目名称及代码 日语 223

适用专业: 外院非日语专业

注意:

1. 所有答案必须写在研究生入学考试答题纸上, 写在试卷和其他纸上无效;
2. 本科目允许/不允许使用无字典存储和编程功能的计算器。

問い6、文中の(6)はここではどんな意味か、最も適当なものをひとつ選びなさい。(2%)

- ①新聞が忠犬を野良犬と間違えた。
- ②新聞が野良犬を忠犬と間違えた。
- ③新聞が本当は野良犬なのに忠犬だと書いた。
- ④新聞が本当は忠犬なのに野良犬だと書いた。

問い7、「忠犬ハチ公」の銅像がいつできたと思うか、正しいものを選びなさい。(2%)

- 1920年代
- ②1930年代
- ③1940年代
- ④1950年代

II 子供に食事のマナー(汉语意思: 礼节、规矩)を教えるときは、“○○すべきである” “○○しなくてはならない” というように、自分の考え方を押しつける(汉语意思: 強迫、強加于人)のでは子供たちは納得しません。子供たちは、「美しい食べ方をしていると、人から“すてきだ”とか“かっこいい”とか思われる」という体験を通して、美しいマナーの意味を納得するのです。

それには、家庭や学校などの集団の中で、子供自身に自分のありよう(汉语意思: 状态、実情)を意識させることです。そして、きれいで美しい食べ方ができたときには「きれいに食べられたね」「かっこよく見えるよ」とほめて(2)ましょう。

子供はほめられたことで「またこのようにしてみよう」と思います。こうして美しいマナーが習慣となり、その場に応じた美しい自己のふるまいを身につけていくことができるのでしょう。

ところで、皆さんは食事のマナーが成立するには“他者との関係”が不可欠(汉语意思: 不可或缺)であることにお気づきでしょうか。

人は人前で食事をするとき、1人で食べるよりもそれなりに整った食べ方をしようとするものです。それは「自分をよく見せたい、人からよく見られたい」という気持ちが根底(汉语意思: 根本)にあるからです。だから食事のマナーを身につける必要性が自然に生ずるのです。

一方、1人で食事をするときは、食事のマナーを感ずることが少ないのではないのでしょうか。近ごろの家庭に多く見られる“子供の孤食”は、子供に適切なマナー観を身につけさせるという意味においても考慮すべき問題であるといえるのです。

問い1、子供に食事のマナーを身につけさせるために筆者がすすめているのは、どれか。

- ①親の考え方を子供に押しつける。
- ②時々、一人で食事をさせるようにする。
- ③子供が美しく食べたときにほめてやる。
- ④子供にマナーの意味を説明して納得させる。

問い2、(2)に入る言葉として最も適当なものはどれか。(2%)

- ①もらい
- ②あげ
- ③さしあげ
- ④いただき

外院 试题编号 3-223 共 4 页

問い3、子供がひとりで食事をする「孤食」について、筆者はどのように考えているか。

- ①ひとりで食事をしていると正しいマナーが身につきにくい。
- ②ひとりで食事をする事で適切なマナー観が身についていく。
- ③人はひとりで食べるときの方が正しい食べ方をしようとする。
- ④ひとりで食事をするときでも正しいマナーで食べなければならない。

問い4、この文章に内容にあっているものはどれか、一つ選びなさい。(2%)

- ①人は人前で食べるときの方が正しい食べ方をしようとする。
- ②親の考え方を子供に押しつけるべきだ。
- ③「孤食」は子供に適切なマナー観を身につけさせるためにいいのだ。
- ④子供は他人から教えることなく、自然に、正しいマナーを身につけるのだ。

六、読解Iの最初の三段落、「渋谷駅の前に犬の銅像があります」から「いつも逃げ出して駅前へ行き、主人の帰りを待ちました」までの部分を中国語に訳しなさい。(16点)

七、次の中国語を日本語に訳しなさい。(12点)

- 1、不趁天亮回去的话，这附近晚上容易迷路。
- 2、这个工作如果让他去做，一定会很快地完成。
- 3、尽管体弱，但是他每天工作到很晚。
- 4、听说入场费要3万日元，我觉得太贵了。
- 5、你不用把书全拿来，只要有两本辞典就足够用了。
- 6、现在人们的梦想不仅是地球的上空，并且已经到了宇宙。人类在宇宙中自由飞翔，已是一个时间的问题了吧。